

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

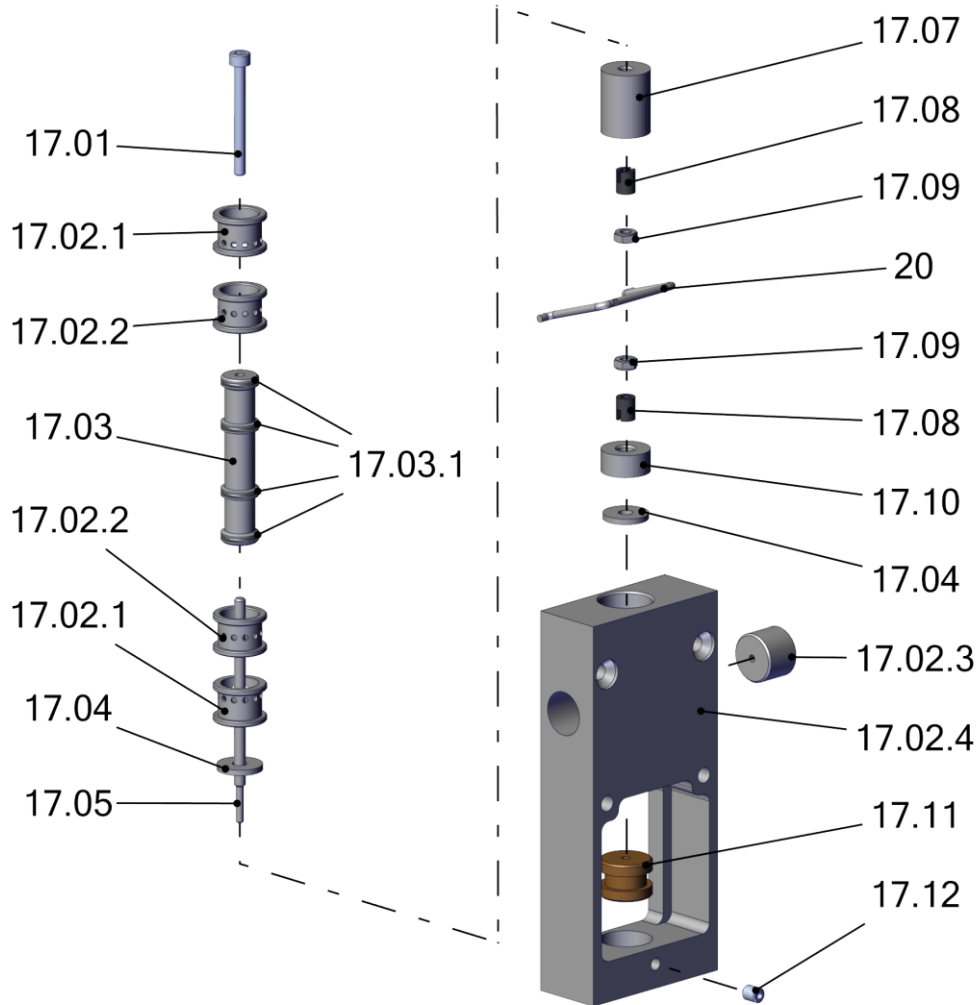
Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0645043	4		Schraube	screw	vis
2	0645018	1		Zylinderdeckel	cylinder cover	couvercle de cylindre
3	0645157	1	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
4	0645058	2		Mutter	nut	écrou
5	0645101	2	V	Tellerfeder	disc spring	ressort à disque
6	0645278	1	V, D, R	Kolben	piston	piston
7	0645019	1		Gewindebuchse	threaded bush	douille taraudée
8	0645550	1	V, D, R	Dichtung	seal	joint
9	0645010	1		Kolbenstange	piston rod	tige de piston
10	0645001	1		Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
11	0645329	1		Zylinder	cylinder	cylindre
12	0668753	2		Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
13	0645020	1		Federnhalter	spring holder	raccord
14	0645828	2	V, R	Zugfeder	tension spring	ressort de traction
15	0645059	2		Mutter	nut	écrou
16	0645821	1	V, D, R	Dichtung	gasket	joint
17	0645524	1		Steuerung kpl.	control system cpl.	système de réglage cpl.
18	0645180	1		Muffennippel	cocket nipple	raccord de manchon
19	0645045	2		Schraube	screw	vis
20	0645003	1		U-Feder	spring	ressort
21	0645102	1		Sinterbuchse	sintered bushing	douille fritté

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com



Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
17	0645524	1		Steuerung kpl.	control system cpl.	système de réglage cpl.
17.01	0645634	1		Schraube	screw	vis
17.02	0645533	1		Steuergehäuse kpl.	control housing cpl.	caracasse de contrôle cpl.
17.02.1	0645016	2		Hülse	sleeve	douille
17.02.2	0645015	2		Hülse	sleeve	douille
17.02.3	0634181	1		Verschlusschraube	screw plug	vis de fermeture
17.02.4	0645034	1		Steuergehäuse	control housing	caracasse de contrôle
17.03	0645525	1	V	Steuerkolben kpl.	control piston cpl.	piston de contrôle cpl.
17.03.1	0645165	4	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
17.04	0645008	2	V	Dämpfungsscheibe	dampening spacer	rondelle insonorisante
17.05	0645002	1		Schaltstange	switch rod	bielle d'attaque
17.07	0645006	1		Anschlag	stop	arrêt
17.08	0645107	2		Gewindeeinsatz	threaded bush	insert fileté
17.09	0645122	2		Mutter	nut	écrou
17.10	0645004	1		Anschlag	stop	arrêt
17.11	0645009	1		Lager	bearing	coussinet
17.12	0491799	1		Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
20	0645003	1		U-Feder	spring	ressort

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0645579		R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
0645786			Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / leger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[f]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[t]	Trennmittel / release agent / agent séperateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[m]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[ms]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
[mt]	Montagepaste (für hohe Temperaturen) assembly paste (for high temperatures) d'assemblage (pour hautes températures)	0000057
[ft]	Spezialfett / special grease / graisse spéciale	0000423

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com